



DGIV/CULT/IC(2008)06

26 марта 2008 года

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ГОРОДА

Совместная деятельность Совета Европы и Европейской Комиссии

Мелитополь, Украина

Март 2008 года

Общая информация

В городе Мелитополь в Украине проживает 158 000 жителей, причем согласно переписи 2001 года среди них представлены 93 национальности и этнические группы, включая украинцев (87 750), русских (62 050), болгар (2 910), крымских татар (1 510), белорусов (1 060), цыган (480), армян (435), татар (380), евреев (360), греков (320), немцев (220), поляков (205), молдаван (200), чехов (150) и грузин (135). Существуют также другие небольшие этнические группы, которые не отражены в этих статистических данных.

Мелитополь рассматривает себя как уникальный город, созданный на основе древней сельскохозяйственной цивилизации. Здесь проживают различные этнокультурные группы, являя собой пример мирного сосуществования и этнической терпимости. Трудно переоценить важность достигнутой относительной гармонии, учитывая, что на расстоянии лишь несколько сот километров происходят постоянные конфликты между крымскими татарами и населением Крыма. В Мелитополе не было значительных этнических трений и насилия за последние 200 лет.

При поддержке местных властей в городе создано более 20 национально-культурных общин, объединенных в Ассоциацию национально-культурных общин Мелитополя. Местные органы власти способствовали созданию благоприятных условий для свободного выражения чаяний национальных меньшинств, развития их этнических культур, разных религиозных традиций. У наиболее активных общин и ассоциаций национальных общин имеются соответствующие помещения, арендуемые бесплатно

на долгосрочной основе у местных органов. Все национальные общины имеют равные политически, экономические, социальные, духовные и культурные права.

В областном бюджете предусматривается финансирование "Программы поддержки развития национальных меньшинств" и она ежегодно разрабатывается для совершенствования деятельности национально-культурных общин. По инициативе местных властей был создан Координационный совет национально-культурных общин. Совет рассматривает неотложные вопросы, связанные с сохранением исторического и культурного наследия, обсуждает вопросы создания благоприятных условий для развития национальной культуры в городе, а также итоги деятельности каждой общины за месяц и год.

В 2006 году был создан отдел по вопросам религии, миграции и национальных меньшинств. Он был создан городским советом для поддержания и развития контактов между властями и национальными меньшинствами. Отдел содействует подготовке и повышению квалификации тех лиц, которые занимаются "продвижением культуры" в развитии города.

В прошлом году, благодаря финансовой поддержке государственной областной администрации и городских властей, были профинансированы следующие мероприятия: пошив национальных костюмов, головных уборов и хореографической обуви; публикация книг, брошюр и значков; посещение различных фестивалей. Официально зарегистрировано 19 национальных общин, ведется работа с посольствами и консульствами для обеспечения документацией и материалами детей с целью ознакомления их со своим наследием, культурой и обучения языку. Все это проводится в домах культуры.

Местные власти и общины планируют отметить Общий день национально-культурных общин Мелитополя, который мог бы стать международным фестивалем национально-культурных общин Украины. Существуют давние традиции ознакомления с кулинарными традициями меньшинств, их культурой, а также проведения фестивалей меньшинств. Многие национальные меньшинства представлены в политической и экономической жизни. Мэр охарактеризовал суть этого города следующим образом - "терпимый, прагматичный и предприимчивый".

В течение трех последних лет Мелитополь поддерживает тесные отношения с партнерской организацией – Центром развития "Демократия через культуру", возглавляемым Олександром Буценко. Центр предоставляет городским властям, государственным и неправительственным местным организациям услуги в области консультирования, подготовки, сопровождения и исследований. Благодаря деятельности Центра у Мелитополя осуществляется поддержка на уровне центральных государственных органов – в Министерстве культуры и туризма Украины.

Перспективы на будущее

Одна из ключевых тем, лежащих в основе развития, является "возрождение" – возвращение национальной памяти, учитывая опыт оккупации и необходимости восстановления и демонстрации отличительных черт украинской культуры и истории.

Мелитополь рассматривает себя как "ворота" в Крым и перекресток дорог между городами и регионами. Во время туристического сезона (с мая по октябрь) через город каждый день проезжает около 40 000 человек. Памятник "Каменная могила", расположенный в окрестностях города, одно из самых ранних мест зарождения человеческой цивилизации и исторический памятник национального значения, летом посещает около 50 000 человек.

Город разработал стратегию экономического развития на основе методики "USAID", совместно с Центром «Демократия через культуру» разрабатывает концепцию культурной политики. Учитывая, что уровень налогообложения составляет 13%, государственные средства для развития ограничены, также как и источники благотворительности или филантропии.

Существуют прочные связи между органами власти и двумя местными высшими учебными заведениями, в том числе и с колледжем по подготовке учителей. Открытое заседание со студентами показало, что в городе молодежь полна энтузиазма, готова как критиковать администрацию по конкретным вопросам, так и работать для поддержки межкультурного развития.

Имеются также две спортивные школы.

В области СМИ есть три телевизионные станции, 8 радиостанций и 6 местных газет. Они проявили активный интерес к визиту и будут жизненно важными партнерами в любой программе по развитию имиджа и марки города.

Некоторые важные вопросы для города включают следующее:

- Бюджетные проблемы – бюджеты исполняются на областном уровне и утверждаются после обсуждений и переговоров. Это связано с вопросами автономии и возможностью действий для города – в настоящее время выплачиваются только зарплаты от мэрии.
- Транспортные связи – в настоящее время единственной связью из города в Киев является ночной поезд, с низким уровнем комфортности. Плохо обстоит дело с вывесками на культурных памятниках и указателями для туристов.
- У города пока нет международной проекции.
- Существует опасность изоляции небольшой группы проживающих здесь цыган, притом что по отношению ко всем другим национальным

меньшинствам ведется большая работа по интеграции и оказанию им поддержки.

- В больших масштабах проводится обучение языкам, что накладывает особые требования на власти. Специалисты, занимающиеся подготовкой учителей, стремятся знать, как эта работа осуществляется в других странах, и, каким образом лучше всего ее материально обеспечить.

Некоторые возможные пути продвижения вперед для города включают следующее:

- Развитие понимания того, как культурное разнообразие и сильные стороны города могут использоваться для поддержки в целом социально-экономического развития – дать дополнительный импульс стратегии экономического развития, снизить риск, связанный с использованием необходимых, но дорогих средств.
- То внимание, которое город уделяет кулинарным традициям, культуре и фестивалям меньшинств и особенностям их исторического развития, является ценным инструментом для интеграции и терпимости. При этом существует необходимость определить особые черты именно этой области – идет ли речь о дизайне текстильных изделий, местных ремеслах, производстве меда и черешни, "Каменной могилы", национальных кулинарных традиций – все это для того, чтобы установить туристические маршруты, которые были бы легко доступны и снабжены указателями. Главное – задержать в городе большое количество людей, которые проезжают через Мелитополь каждый день.
- Власти должны сосредоточиться на том, что отличает Мелитополь от других городов, делает его уникальным, для того чтобы использовать этот уникальный характер в международном плане. Если говорить о модели "объединенных наций" общин, живущих вместе без конфликтов и насилия, то это требуется понять со стороны властей и сформулировать то, благодаря чему это существует и определить уникальный характер этого явления.
- Хотя данный визит не был посвящен спорту, в городе имеются спортивные сооружения, и следует рассмотреть вопрос о создании центров подготовки по отдельным спортивным дисциплинам.
- Важно также при обеспечении межкультурного развития избегать изоляции или маргинализации цыганской общины.
- Требуется смотреть на перспективу и масштабно, исходя из уверенности в том, что Мелитополь может многому научиться у других городов, а также многое предложить им. Такой подход требует рассмотрения вопроса об обеспечении в среднесрочном плане воздушного сообщения с этим городом.

- Хотя, учитывая большую историю области и важность для Мелитополя сохранения и документирования этой истории, тем не менее, внимание к культуре прошлого не должно затушевывать необходимость развития новых подходов. Сохранение всего ценного из прошлого требуется сбалансировать с новаторскими подходами и развитием нового видения для строительства будущего для города Мелитополя.

Анализ SWOT положения в Мелитополе в отношении его участия в программе "Межкультурные города" (МКК)

Сильные стороны	Возможности
<ul style="list-style-type: none"> • Историческое присутствие более 100 этнических групп и национальностей, некоторые из которых состоят из небольшого числа людей, менее 1 000 человек в мире, при сравнительно небольшом населении • Межкультурный характер является основной характеристикой культурной и социальной жизни города • Местная администрация хорошо понимает значение межкультурного города, а активный заместитель мэра способна мобилизовать усилия вокруг этого проекта • Серьезное стремление к работе в международных сетях и к обменов • Доверительное отношение между местными властями и культурными ассоциациями • Настоящее, хорошее отношение между поколениями, отчасти патриархальные, но характеризующиеся при этом уважением к молодежи (социальная культура докапиталистического и доглобалистического типа). • Два университета, по рангу занимающие середину в рейтинге Украины • Исторический перекресток цивилизаций и культур 	<ul style="list-style-type: none"> • Массовые туристические потоки, идущие через город летом (в среднем 40 000 человек), при этом следует еще постараться использовать этот экономический потенциал • Все говорят по-русски, а также по-украински, так как эти языки являются языками подавляющего большинства туристов • Граждане и руководство города понимают концепцию брэнда города и готовы развивать идеи и бизнес-план, построенные на культурном разнообразии • Растет количество предприятий, ряд "прогрессивных" предпринимателей, которые заботятся о городе и социальных вопросах • Открытые возможности и направление продвижения Мелитополя в контексте этой программы представляются очевидными, поэтому прогресс может быть достаточно быстрым • Наличие прекрасной методологической помощи со стороны киевского Центра развития "Демократия через культуру" • Потенциальная поддержка со стороны областных и центральных учреждений в разработке местной межсекторной стратегии развития
Слабые стороны	Угрозы
<ul style="list-style-type: none"> • Слабая туристическая и культурная инфраструктура (отсутствие аэропорта (10 часов поездом из Киева), отсутствие театра или современных выставочных зданий, мало гостиниц и ресторанов • Культура ассоциируется прежде всего 	<ul style="list-style-type: none"> • Если город окажется неспособным обеспечить поддержку и финансирование со стороны центральных властей, то возникнут трудности в дальнейшем выполнении его межкультурной стратегии • Возможный откат к более банальным,

<p>с народным или классическим искусством и сохранением наследия, не так много возможностей для молодежной культуры и досуга</p> <ul style="list-style-type: none">• Очень мало людей (за исключением молодежи), которые говорят по-английски• Плохая информационная инфраструктура (отсутствуют веб-сайты на английском языке о Мелитополе, нет массового присутствия в Интернете)	<p>менее смелым и масштабным идеям развития города, которые могут оказаться более реалистическими, но подорвать потенциальный уровень конкурентоспособности города</p> <ul style="list-style-type: none">• Удаленность города и языковые барьеры затрудняют предоставление международной экспертизы на регулярной основе для поддержания концентрации и энергии местных участников на высоком уровне.
--	---